

Plan escolar para el éxito estudiantil (SPSA)

School Plan For Student
Achievement (SPSA)

District English Learner Advisory Council
27 de septiembre del 2022



Consejo consultivo del distrito para aprendices de inglés
27 de septiembre del 2022

What is the SPSA?



¿Qué es el SPSA?

¿Qué es el SPSA o “Plan Escolar”?

El SPSA es un plan anual que su intención es de ser desarrollado por el SSC de la escuela y aprobado por la junta gobernante local antes o durante el año escolar en el cual el plan es implementado.

El propósito del SPSA es coordinar todos los servicios educativos en la escuela. El SPSA sirve como el organizador para el proceso de mejoramiento individual de la escuela. El SPSA dictará cómo se usarán los fondos recibidos para mejorar el desempeño académico de todos los estudiantes.

What is the SPSA or “School Plan”?

The SPSA is a one-year plan that is intended to be developed by the school's School Site Council and approved by the local governing board before or during the school year for which the plan is being implemented.

The purpose of the SPSA is to coordinate all educational services at the school. The SPSA serves as the organizer for an individual school's improvement process. The SPSA shall address how funds provided to the school will be used to improve the academic performance of all pupils

Requisitos del Plan escolar (1 de 2)

El plan escolar requiere que se incluya lo siguiente:

- Una evaluación completa de la necesidad
 - Análisis de datos verificables del estado, consistente con las prioridades del estado, incluyendo determinadas metas a largo plazo del estado.
 - Puede incluir datos locales
- La identificación del proceso para evaluar y monitorear la implementación del plan escolar y el progreso de cumplimiento hacia las metas.

School Plan Requirements (1 of 2)

The development of the School Plan is required to include the following:

- A comprehensive needs assessment
 - Analysis of verifiable state data, consistent with state priorities, including state-determined long term goals
 - May include local data
- An identification of the process for evaluating and monitoring the implementation of the School Plan and progress towards accomplishing the goals

Requisitos del plan escolar (2 de 2)

El plan escolar requiere que se incluya lo siguiente:

- La participación de las partes interesadas
- Metas para mejorar los resultados estudiantiles, incluyendo el dirigirse a las necesidades de los grupos estudiantiles.
- Estrategias basadas en evidencia, acciones y servicios
- Gastos propuestos

School Plan Requirements (2 of 2)

The School Plan is also required to include the following:

- Stakeholder involvement
- Goals to improve student outcomes, including addressing the needs of student groups
- Evidence-based strategies, actions, and services
- Proposed expenditures

Partes de la SPSA

1. Evaluación completa de necesidades
2. Intervención de partes interesadas
3. Datos de desempeño estudiantil:
Matrículas, Aprendices de Inglés, CAASPP, Pruebas de suficiencia en el idioma inglés (ELPAC), Panel del estado de California (Artes de la lengua inglés, matemáticas, proceso del aprendiz de inglés, Carrera/Colegio, Ausentismo crónico, porcentaje de graduación estudiantil, porcentaje de expulsión estudiantil)
4. Mejoramientos Planeados: Metas (4 a 5)
5. Resumen de presupuesto
6. Membresía del consejo escolar y garantías
7. Recomendaciones de consejo consultivo

Parts of the SPSA

1. Comprehensive Needs Assessment
2. Stakeholder Involvement
3. Student Performance Data:
Enrollment, English Learners, CAASPP, English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC), CA Dashboard (English Language Arts, Mathematics, English Learner Process, College/Career, Chronic Absenteeism, Graduation Rate, Suspension Rate)
4. Planned Improvements: Goals (4 to 5)
5. Budget Summary
6. School Site Council Membership and Assurances
7. Advisory Council Recommendations

SPSA for CVUSD Schools



El SPSA para las escuelas de CVUSD

Cambios clave en curso (desde el otoño de 2019)

Key Ongoing Shifts (Since Fall 2019)

Compliance Document → Strategic Document

Narrow → All Encompassing

Routine → Complex

Isolated → Collaborative

Cumplimiento documental → Documento estratégico

Estrechar → Abarcando todo

Rutina → Compleja

Aislado → Colaborativo

Requisitos del CVUSD SPSA

Cada SPSA de CVUSD resaltará los siguientes componentes:

- El SPSA debe incluir: 1) la pérdida de aprendizaje o la meta de aprendizaje acelerado, 2) Meta de participación de los padres para las escuelas primarias de título I
- Las metas de las escuelas se conectan directamente con las metas del distrito LCAP, acciones, y servicios.
- Todas las actividades relacionadas con las metas de la escuela, sin importar el costo o el código de presupuesto, debe ser incluido (ejemplo: Semana de Inclusividad escolar, actividades en la semana de listón rojo, mes de herencia hispana, Mes de historia de Afro-americanos , asambleas/discursantes, planificaciones comunes de tiempo metas/actividades, etc.)
- Hasta extenderse al mayor grado posible, los gastos por las acciones del SPSA alinean correctamente con el código de presupuesto anotado en el distrito LCAP.
- CAASPP, El Panel de Datos de California, y medidas locales serán analizadas y reportadas para reflejar “en general” el éxito escolar como el dividirlo por grupos estudiantiles
- Los grupos estudiantiles serán enlistados individualmente, como sea apropiado, o como “objetivo” cuando se incluye los aprendices de inglés, desafortunados socio-económicamente, sin hogar, y casa hogar.

CVUSD SPSA Requirements

Each CVUSD SPSA will clearly highlight all of the following components:

- SPSA should include: 1) Learning Loss or Accelerating Learning Goal, 2) Parent Engagement Goal for Elementary Title I schools
- School goals connect directly with district LCAP goals, actions, and services.
- All activities related to school goals, regardless of cost or budget code, should be included (e.g. Inclusive Schools Week, Red Ribbon Week Activities, Hispanic Heritage Month, Black History Month, assemblies/speakers, common planning time goals/activities, etc.)
- To the greatest extent possible, expenditures for SPSA actions accurately align with budget codes noted in district LCAP.
- CAASPP, California Dashboard data, and local measures will be analyzed and reported to reflect “overall” school achievement as well as disaggregated by student group.
- Student groups should be listed individually, as appropriate, or as “targeted” when inclusive of English Learners, Socio-economically Disadvantaged, Homeless, and Foster.

Requisitos del CVUSD SPSA

Cada CVUSD SPSA se destaca claramente con todos los componentes siguientes:

- **Enfoque en seguir las metas a nivel del distrito demostrado por medio del SPSA**
 - Lecciones sociales emocionales y actividades para todos los estudiantes, y apoyo dirigido y enseñanza de SEL para algunos estudiantes.
 - Acciones de apoyo a la diversidad, equidad e inclusión
 - Implementación de comunidades de aprendizaje profesional
 - Aprendizaje profesional centrado alrededor de las mejores prácticas y estrategias de UDL
 - Estrategias de inclusión dirigidas a incrementar el (LRE) Ambiente menos restrictivo
 - Estrategias de intervención basadas en investigación que incluye resultados medibles para cumplir con las necesidades de aprendizaje de todos los grupos de estudiantes implicados.
 - Participación de los padres dirigidos dentro de todas las metas del SPSA
- **Una línea de tiempo y proceso por las partes interesadas en la co-construcción de las metas del SPSA, Acciones, servicios, y el reparto de los fondos.**
- **Una línea de tiempo por el continuo monitoreo e informe del progreso hacia los grupos de partes interesadas después de la aprobación final del SPSA**

CVUSD SPSA Requirements

Each CVUSD SPSA will clearly highlight all of the following components:

- Focus on the following district wide goals demonstrated through SPSA:
 - Social emotional lessons and activities for all students, and targeted SEL support and instruction for some students.
 - Actions supportive of diversity, equity and inclusion.
 - Implementation of professional learning communities
 - Professional Learning centered around UDL best practices and strategies
 - Inclusion strategies aimed at increasing the Least Restrictive Environment (LRE) rate
 - Research-based intervention strategies that include measurable outcomes to meet the learning needs of all targeted student groups
 - Parent engagement addressed within all SPSA goals
- A timeline and processes for involving stakeholders in the co-construction of SPSA goals, actions, services, and budget allocations.
- A timeline for the continuous monitoring and reporting of progress to stakeholder groups after the final approval of the SPSA.

Escuela: _____ Miembros conduciendo repaso: _____ Fecha: _____

School Site: _____ Members conducting review: _____ Date: _____

Implement targeted actions and services that support positive student outcomes.	Evidence in SPSA	Implementation Status					
		Not at all	Minimally	Partially	Substantially	Fully	
SPSA clearly articulates measurable goals for improvement in student achievement?		1	2	3	4	5	
SPSA clearly articulates strategies/activities for closing the achievement gap?		1	2	3	4	5	
SPSA provides involvement of stakeholders in the creation and monitoring of SPSA.		1	2	3	4	5	
SPSA provides adequate actions/services for English Learners in both learning English and gaining access to content?		1	2	3	4	5	
SPSA provides adequate actions/services for Students With Disabilities, and addresses the Least Restrictive Environment?		1	2	3	4	5	
SPSA provides opportunities for teachers to learn about and effectively implement Universal Design For Learning?		1	2	3	4	5	
SPSA includes actions and services that advance the district's on-going commitment to Diversity, Equity, and Inclusion.		1	2	3	4	5	
SPSA includes actions and services that advance the district's on-going commitment to social-emotional learning		1	2	3	4	5	



Acciones implementadas con objetividad y servicios que apoyan positivamente los resultados del estudiante	Evidencia en SPSA	Estatus de Implementación				
		Nada	Mínimo	Parcial	Substancial	Absoluto
¿Articulaciones claras de metas medibles del SPSA para el éxito estudiantil?		1	2	3	4	5
¿Articulaciones claras de estrategias/actividades para cerrar la brecha de éxito?		1	2	3	4	5
¿Provee el SPSA participación de las partes interesadas en la creación y observación del SPSA?		1	2	3	4	5
¿Provee el SPSA acciones/servicios adecuados para los aprendices de Ingles en los dos aprendizajes del inglés y acceso adquiriente al contenido?		1	2	3	4	5
¿El SPSA provee oportuidades para los maestros para aprender sobre como implementar eficientemente el diseño universal de aprendizaje?		1	2	3	4	5
¿El SPSA incluye acciones y servicios que avanzan al constante compromiso del distrito a la diversidad, equidad, eh inclusión?		1	2	3	4	5
¿El SPSA incluye acciones y servicios que avanzan al continuo compromiso del distrito al aprendizaje socioemocional?		1	2	3	4	5

How is the SPSA created and approved?



¿Cómo es el SPSA creado y aprobado?

Rol del consejo del sitio escolar y la junta de educación

Role of School Site Council and Board of Education

The School Site Council (SSC) shall develop the content of the SPSA (EC Section 64001[g][1]). The SPSA shall be reviewed annually and updated.

- The members of the SSC are the principal, elected school personnel and teachers, elected parents/guardians/secondary students). The composition of the SSC shall ensure parity between staff and parents/guardians/students.
- The minimum number of SSC members at a secondary school is a total of ten (10) (e.g. 1 principal or his or her designee, 1 other school personnel, 3 classroom teachers, and 5 parent/community and pupils members).

The SPSAs shall be reviewed and approved by the governing board or body of the local educational agency (LEA) at a regularly scheduled meeting

El Consejo del Sitio Escolar (SSC, por sus sigla en inglés) desarrollará el contenido de la SPSA (SECCION CE 64001[g][1]). La MSF se revisará anualmente y se actualizará.

- Los miembros de la SSC son el director, el personal y los maestros electos de la escuela, los padres / tutores legales / estudiantes secundarios elegidos). La composición del CSS garantizará la igualdad entre el personal y los padres/tutores legales/estudiantes.
- El número mínimo de miembros de SSC en una escuela secundaria es de un total de diez (10) (por ejemplo, 1 director o su designado, 1 otro personal de la escuela, 3 maestros de clase y 5 miembros de padres / comunidad y alumnos).

La SPSA será revisada y aprobada por la junta directiva u órgano de la agencia educativa local (LEA, por sus siglas en inglés) en una reunión programada regularmente.

Línea de Tiempo

Timeline

"It is the continued expectation of CVUSD district administration, the Board of Education, and the community that the School Plan for Student Achievement (SPSA) transform into a school's strategic document for continuous improvement to serve **all students** and to meaningfully engage educational partners. SPSAs are now developed in the Spring of the preceding school year, finalized in August by School Site Council, and sent to the Board of Education in September. This development cycle intends to implement planned and budgeted actions to immediately serve students as we begin each school year."

"Es la expectativa continua de la administración del distrito de CVUSD, la Junta de Educación y la comunidad que el Plan Escolar para el Logro Estudiantil (SPSA) se transforme en el documento estratégico de una escuela para la mejora continua para servir a todos los estudiantes e involucrar significativamente a los socios educativos. Los SPSA ahora se desarrollan en la primavera del año escolar anterior, finalizados en agosto por el Consejo del Sitio Escolar y enviados a la Junta de Educación en septiembre. Este ciclo de desarrollo tiene la intención de implementar acciones planificadas y presupuestadas para servir inmediatamente a los estudiantes a medida que comenzamos cada año escolar".

Línea de Tiempo

Marzo-Junio:

- A los directores de las escuelas se les proveerán actualizaciones anuales del SPSA, guía y presupuestos escolares proyectados para el próximo año.
- El consejo de la escuela (SSC) se reúne para repasar el progreso del SPSA y determinar cambios para el próximo año SPSA
- Al final del año escolar, un bosquejo final estará listo para implementar el próximo año.

Agosto-Septiembre:

- Los directores de las escuelas actualizarán los datos para incluir medidas de éxito al final del año.
- SSC convoca para hacer ajustes finales y para votar por la aprobación de la SPSA
- El SPSA son sometidas y revisadas por el personal de servicios instruccionales de CVUSD

Septiembre-Octubre:

- El bosquejo SPSA es sometido a la junta educativa y la escuela de la comunidad para un repaso final.
- SPSA puede pasar por la junta de educación durante una junta pública.

Octubre-Marzo:

- Progreso de metas, acciones, y gastos son implementados, revisados y ajustados por el director de la escuela y el SSC

Timeline

March-June:

- School principals are provided annual SPSA updates, guidance and projected school budgets for next year.
- School Site Council (SSC) and meets to review SPSA progress and determine changes for next year's SPSA.
- By the end of the school year, a final draft is ready to implement for next year.

August-September:

- School principals update achievement data to include end of year achievement measures
- SSC convenes to make final adjustments and to vote for approval of the SPSA
- SPSAs are submitted and reviewed by CVUSD Instructional Services Staff

September-October:

- Draft SPSAs are submitted to the Board of Education and the school community for final review
- SPSAs may be passed by the Board of Education during a public meeting

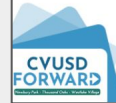
October-March:

- Progress on goals, actions, and expenditures are implemented, reviewed and adjusted by the school principal and the SSC.

**En donde puede
aprender más**

**Where To Learn
More**

<https://www.conejousd.org/SARC-SPSA>



<https://www.conejousd.org/SARC-SPSA>

Su papel importante

Your Important Role



Each advisory council member should review and provide input on the SPSA

- Incorporate knowledge from DELAC into suggestions for SPSA
- Advocate specifically for the student group(s) that you identify closely with
- Try to attend SSC meetings if you are not also a SSC member
- Ask for updates and progress made on the SPSA

Cada miembro del consejo asesor debe revisar y proporcionar aportes sobre el SPSA

- Incorporar el conocimiento de ELAC/DELAC en las sugerencias para SPSA
- Abogar específicamente por el grupo(s) de estudiantes con el que se identifica estrechamente
- Trate de asistir a las reuniones de SSC si usted no es también miembro de SSC
- Solicitar actualizaciones y avances realizados en la SPSA

¿Preguntas?